

# ČESKÁ TECHNICKÁ NORMA

ICS 25.220.10 **Červenec 2012**

**Příprava ocelových podkladů před nanesením nátěrových hmot a obdobných výrobků - Metody zkoušení nekovových otryskávacích prostředků - Část 1: Vzorkování**

**ČSN**  
**EN ISO 11127-1**  
03 8237

idt ISO 11127-1:2011

Preparation of steel substrates before application of paints and related products – Test methods for non-metallic blast-cleaning abrasives –  
Part 1: Sampling

Préparation des subjectiles d'acier avant application de peintures et de produits assimilés – Méthodes d'essai pour abrasifs non métalliques destinés a la préparation par projection –  
Partie 1: Échantillonnage

Vorbereitung von Stahloberflächen vor dem Auftragen von Beschichtungsstoffen – Prüfverfahren für nichtmetallische Strahlmittel –  
Teil 1: Probenahme

Tato norma je českou verzí evropské normy EN ISO 11127-1:2011. Překlad byl zajištěn Úřadem pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví. Má stejný status jako oficiální verze.

This standard is the Czech version of the European Standard EN ISO 11127-1:2011. It was translated by the Czech Office for Standards, Metrology and Testing. It has the same status as the official version.

Nahrazení předchozích norem

Touto normou se nahrazuje ČSN EN ISO 11127-1 (03 8237) ze srpna 1998.

Národní předmluva

Změny proti předchozí normě

Obrázek 1 byl změněn, příloha B byla aktualizována. V celé normě byly provedeny redakční a stylistické úpravy.

Souvisící ČSN

ČSN EN ISO 11127-2 (03 8237) Příprava ocelových podkladů před nanesením nátěrových hmot a obdobných výrobků – Metody zkoušení nekovových otryskávacích prostředků – Část 2: Stanovení distribuce velikosti částic

ČSN EN ISO 11127-3 (03 8237) Příprava ocelových podkladů před nanesením nátěrových hmot a obdobných výrobků – Metody zkoušení nekovových otryskávacích prostředků – Část 3: Stanovení zdánlivé hustoty

ČSN EN ISO 11127-4 (03 8237) Příprava ocelových podkladů před nanesením nátěrových hmot a obdobných výrobků – Metody zkoušení nekovových otryskávacích prostředků – Část 4: Hodnocení tvrdosti pomocí podložního skla

ČSN EN ISO 11127-5 (03 8237) Příprava ocelových podkladů před nanesením nátěrových hmot a obdobných výrobků – Metody zkoušení nekovových otryskávacích prostředků – Část 5: Stanovení vlhkosti

ČSN EN ISO 11127-6 (03 8237) Příprava ocelových podkladů před nanesením nátěrových hmot a obdobných výrobků – Metody zkoušení nekovových otryskávacích prostředků – Část 6: Stanovení ve vodě rozpustných nečistot měřením konduktivity

ČSN EN ISO 11127-7 (03 8237) Příprava ocelových podkladů před nanesením nátěrových hmot a obdobných výrobků – Metody zkoušení nekovových otryskávacích prostředků – Část 7: Stanovení ve vodě rozpustných chloridů

Vypracování normy

Zpracovatel: SVÚOM s.r.o., IČ 25794787, RNDr. Pavel Dušek, CSc.

Technická normalizační komise: TNK 32 Ochrana proti korozi

Pracovník Úřadu pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví: Ing. Soňa Húsková

**EVROPSKÁ NORMA EN ISO 11127-1**  
**EUROPEAN STANDARD**  
**NORME EUROPÉENNE**  
**EUROPÄISCHE NORM** Prosinec 2011

ICS 25.220.10 Nahrazuje EN ISO 11127-1:1997

**Příprava ocelových podkladů před nanesením nátěrových hmot a obdobných výrobků - Metody zkoušení nekovových otryskávacích prostředků -**

**Část 1: Vzorkování**  
**(ISO 11127-1:2011)**

Preparation of steel substrates before application of paints and related products -  
Test methods for non-metallic blast-cleaning abrasives -  
Part 1: Sampling  
(ISO 11127-1:2011)

Préparation des subjectiles d'acier avant application de peintures  
et de produits assimilés - Méthodes d'essai pour abrasifs non  
métalliques destinés a la préparation par projection -  
Partie 1: Échantillonnage  
(ISO 11127-1:2011)

Vorbereitung von Stahloberflächen vor dem Auftragen von  
Beschichtungsstoffen - Prüfverfahren für nichtmetallische  
Strahlmittel -  
Teil 1: Probenahme  
(ISO 11127-1:2011)

Tato evropská norma byla schválena CEN dne 2011-12-14.

Členové CEN jsou povinni splnit vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se musí této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací dát status národní normy.

Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Řídicím centru CEN-CENELEC nebo u kteréhokoliv člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Řídicímu centru CEN-CENELEC, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, Bulharska, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Chorvatska, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Španělska, Švédska a Švýcarska.

## **CEN**

### **Evropský výbor pro normalizaci European Committee for Standardization Comité Européen de Normalisation Europäisches Komitee für Normung**

**Řídicí centrum: Avenue Marnix 17, B-1000 Brusel**

© 2011 CEN Veškerá práva pro využití v jakékoli formě a jakýmkoli prostředky Ref. č.  
EN ISO 11127-1:2011 E  
jsou celosvětově vyhrazena národním členům CEN.

#### Předmluva

Tento dokument (EN ISO 11127-1:2011) vypracovala technická komise ISO/TC 35 *Nátěrové hmoty* ve spolupráci s technickou komisí CEN/TC 139 *Nátěrové hmoty*, jejíž sekretariát zajišťuje DIN.

Této evropské normě je nutno nejpozději do června 2012 dát status národní normy, a to buď vydáním identického textu, nebo schválením k přímému používání, a národní normy, které jsou s ní v rozporu, je nutno zrušit nejpozději do června 2012.

Upozorňuje se na možnost, že některé prvky tohoto dokumentu mohou být předmětem patentových práv. CEN [a/nebo CENELEC] nelze činit odpovědným za identifikaci jakéhokoliv nebo všech patentových práv.

Tento dokument nahrazuje EN ISO 11127-1:1997.

Podle vnitřních předpisů CEN/CENELEC jsou tuto evropskou normu povinny zavést národní normalizační organizace následujících zemí: Belgie, Bulharska, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Chorvatska, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Španělska, Švédska a Švýcarska.

#### Oznámení o schválení

Text ISO 11127-1:2011 byl schválen CEN jako EN ISO 11127-1:2011 bez jakýchkoliv modifikací.

#### Obsah

**2** Termíny a definice 6

**3** Zařízení 6

**4** Postup vzorkování 6

**4.1** Odběr vzorku z dodávky 6

**4.2** Příprava směsného vzorku 7

**4.3** Dělení vzorku 7

**4.4** Zkušební vzorek 7

**5** Identifikace vzorku 7

**Příloha A** (informativní) Návod pro odběr vzorků z hald nebo přepravních jednotek 9

**Příloha B** (informativní) Mezinárodní normy pro nekovové otryskávací prostředky 10

1 Předmět normy

Tato norma je jednou z částí ISO 11127, které se zabývají vzorkováním a zkoušením nekovových otryskávacích prostředků.

Jednotlivé typy nekovových otryskávacích prostředků a požadavky na ně jsou uvedeny v ISO 11126.

Soubory ISO 11126 a ISO 11127 byly vypracovány jako ucelená skupina mezinárodních norem pojednávajících o nekovových otryskávacích prostředcích. Informace o všech částech obou souborů jsou uvedeny v příloze B.

Tato část ISO 11127 stanoví metodu vzorkování nekovových otryskávacích prostředků z dodávek. Dále stanoví postup dělení vzorků na množství vhodná k provedení příslušných zkoušek stanovených v ostatních částech ISO 11127.

Konec náhledu - text dále pokračuje v placené verzi ČSN.